



BANK ĊENTRALI EWROPEW

26 ta' Ottubru 2004

STQARRIJA GHALL-ISTAMPA

RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' L- EWROSISTEMA tat-22 ta' Ottubru 2004

I. Partiti li m'ghandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-gimgha li ntemmet fit-22 ta' Ottubru 2004, it-tnaqqis ta' EUR 16 miljun f'**deheb u ammonti riċevibbli f'deheb** (il-partita nru. 1 ta' l-attiv) irrifletta l-bejgħ tad-deheb li ghamel wiehed mill-banek ċentrali nazzjonali ta' l-Ewrosistema (skond il-Ftehim tal-Bank Ċentrali dwar id-Deheb tas-27 ta' Settembru 2004).

Il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (il-partiti nri. 2 u 3 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 7, 8 u 9 tal-passiv) naqset b'EUR 0.2 biljun għal EUR 167.7 biljun minhabba t-transazzjonijiet tal-klijenti u tal-portafoll.

L-investimenti ta' l-Ewrosistema **tat-titoli negozjabbli tar-residenti taż-żona ta' l-euro u denominati f'euro** (il-partita nru. 7 ta' l-attiv) żdiedu b'EUR 0.2 biljun għal EUR 67.6 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (il-partita nru. 1 tal-passiv) naqsu b'EUR 1.8 biljun għal EUR 467.3 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (il-partita nru. 5.1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 10.8 biljun għal EUR 52.5 biljun.

II. Partiti li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (il-partita nru. 5 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) żdied b'EUR 8.5 biljun għal EUR 326.9 biljun. Nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Ottubru 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 244.5 biljun u giet regolata wahda ġdida ta' EUR 253 biljun.

Ir-rikors għall-**faċilità ta' self marginali** (il-partita nru. 5.5 ta' l-attiv) u għall-**faċilità tad-depożitu** kien prattikament xejn (il-partita nru. 2.2 tal-passiv), li kien bejn wiehed u iehor l-istess bħal tal-gimgha ta' qabel).

III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro

Minhabba t-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (il-partita nru. 2.1 tal-passiv) naqset b'EUR 1 biljun għal EUR 137.8 biljun.

Bank Ċentrali Ewropew

Taqsimat Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.



BANK ĊENTRALI EWROPEW

Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgha ta' l-ewrosistema tas- 22 ta' Ottubru, 2004

(EUR miljun)

Attiv	Bilanċ fis- 22 ta' Ottubru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgha ta' qabel mhabba t- transazzjonijiet	Passiv	Bilanċ fis- 22 ta' Ottubru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgha ta' qabel mhabba t- transazzjonijiet
1 Deheb u krediti f'deheb	130,598	-16	1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	467,316	-1,826
2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija			2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro		
2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI	26,056	-229	2.1 Kontijiet kurrenti		
2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestiment			(li jkopru s-sistema ta' riservi minimi)	137,756	-1,048
Self barrani fiss u assi oħra barranin	136,196	-959	2.2 Facilità ta' depożitu	18	-19
Self barrani u assi oħra esterni	162,252	-1,188	2.3 Depożiti fissi	0	0
3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	18,451	-712	2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0
4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro			2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali	137,774	-1,068
4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self fiss	7,539	42	3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	125	0
4.2 Talbiet li jirżultaw mill-facilità ta' kreditu taht I-ERM II	0	0	4 Ċertifikati ta' dejn mahruġa	1,054	0
	7,539	42	5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro		
5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro			5.1 L-amministrazzjoni pubblika	52,528	10,783
5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament	252,999	8,499	5.2 Obbligazzjonijiet oħra	6,166	299
5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal	75,001	0		58,694	11,082
5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0	6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	9,049	-89
5.4 Reverse operations ta' tip strutturali	0	0	7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita barranija	248	-32
5.5 Facilità ta' self marginali	1	-2	8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija		
5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali	5	-22	8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra	6,907	-1,658
	328,006	8,475	8.2 Obbligazzjonijiet gejjin mill-facilità ta' kreditu taht I-ERM II	0	0
6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	1,797	-27		6,907	-1,658
7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	67,643	178	9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokati mill-FMI	5,807	0
8 Dejn ġenerali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro	42,062	1	10 Passiv ieħor	57,884	601
9 Assi oħra	117,070	259	11 Kont tar-rivalutazzjoni	70,696	0
			12 Kapitali u riżervi	59,864	2
Assi Totali	875,418	7,012	Total tal-passiv	875,418	7,012

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mhabba li s-somma giet miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru sħiħ